

A. <u>CONDITIONS OF CONTRACT: -</u>	
1	<p>The Contract Price is the Contract Amount based on the rates agreed in the attached Bill of Quantity (BOQ) and quantities provided by the Employer to the Contractor.</p> <p>अनुबंध मूल्य भनेको संलग्न बिल अफ क्वान्टिटी (BOQ) मा सहमत दरहरू र रोजगारदाताले ठेकेदारलाई प्रदान गरेको मात्रामा आधारित सम्झौताका रकम हो।</p>
2	<p>The Intended Contract completion period shall be 75 days from the signing of this Contract Agreement. There shall be an extension of time only by Approval of the Employer.</p> <p>उद्देश्यित अनुबंध समाप्ति अवधि यस सम्झौतामा हस्ताक्षर भएको मितिबाट ७५ दिन हुनेछ। समयको थप अवधि केवल रोजगारदाताको स्वीकृति प्राप्त भएपछि मात्र प्रदान गरिनेछ।</p>
3	<p>The Site is located above Lamabagar, in Dolakha District at the Iluk of the Lapche HEP.</p> <p>यो साइट दोलखा जिल्लाको लामाबगर भन्दा माथि लाप्चे HEP को इलुकमा अवस्थित छ।</p>
4	<p>The Works mainly consist of Fabrication, Supply, and Construction of Bunker house for Lapche Khola HEP at Iluk in Dolakha district.</p> <p>कार्यहरूमा मुख्यतया दोलखा जिल्लाको इलुकमा लाप्चे खोला HEP का लागि बंकर हाउसको निर्माण, र आपूर्ति समावेश छ।</p>
5	<p>The language of the contract is English.</p> <p>The law that applies to the Contract is the law of Nepal.</p> <p>सम्झौताको भाषा अंग्रेजी हो।</p> <p>सम्झौतामा लागु हुने कानून नेपालको कानून हो ।</p>
6	<p>The Start Date / Commencement Date shall be considered as Ten days from date of Contract Signing.</p> <p>प्रारम्भ मिति / प्रारम्भ मितिलाई सम्झौता हस्ताक्षर भएको मितिबाट दस दिनको रूपमा मानिनेछ।</p>
7	Scope of Work: -
A	Employers' (Sumo Construction & Engineering Pvt. Ltd., Kantipath-30, Kathmandu, Nepal) Scope: -
1	<p>All the Technical Specifications / modifications as and when required for executing the works shall be provided by the Employer. These Technical Specifications / modifications shall be final and binding to the Contractor.</p> <p>सबै प्राविधिक विशिष्टताहरू / परिमार्जनहरू कामहरू कार्यान्वयन गर्नको लागि आवश्यक पर्दा</p>

	रोजगारदाताद्वारा प्रदान गरिनेछ। यी प्राविधिक निर्दिष्टीकरणहरू / परिमार्जनहरू अन्तिम र ठेकेदारलाई बाध्यकारी हुनेछन्।
II	<p>The employer shall provide the Design, Drawing, Plan, Profile, Sections, and specifications to the Contractor. Employer's Engineer shall monitor and check the work in progress as per these drawings and the Contractor is bound to follow the same drawings.</p> <p>रोजगारदाताले ठेकेदारलाई डिजाइन, चित्र, योजना, प्रोफाइल, खण्ड, र विशिष्टताहरू प्रदान गर्नेछ। रोजगारदाताको इन्जिनियरले यी चित्रहरू अनुसार प्रगतिको काम अनुगमन र जाँच गर्नेछ, र ठेकेदारलाई ती चित्रहरू अनुसरण गर्न बाध्य बनाइनेछ।</p>
III	<p>The Employer shall prepare connection points for the electricity supply provided by the client within the compound, establish a central communications system, and ensure road access to the camp locations. Furthermore, the Employer shall provide electrical power for construction activities, as specified in the contract.</p> <p>रोजगारदाताले कम्पाउन्ड भित्र बिजुली आपूर्तिको लागि जडान बिन्दुहरू तयार गर्नेछ, केन्द्रीय सञ्चार प्रणाली स्थापना गर्नेछ, र शिविर स्थानहरूमा सडक पहुँच सुनिश्चित गर्नेछ। यसबाहेक, रोजगारदाताले निर्माण गतिविधिहरूको लागि बिजुली प्रदान गर्नेछ, सम्झौतामा निर्दिष्ट गरिएको छ।</p>
III	<p>Cement and steel shall be provided by the Employer free of charge and will be available at the Lamabagar store. The quantities used will be reconciled according to the theoretical formula outlined in the contract. Any excess consumption or issuance beyond this theoretical quantity will be billed to the Contractor at current market rates.</p> <p>सिमेन्ट र स्टील रोजगारदाताले निःशुल्क उपलब्ध गराउनेछ र लामाबगर स्टोरमा उपलब्ध हुनेछ। प्रयोग गरिएको परिमाणहरू सम्झौतामा उल्लिखित सैद्धान्तिक सूत्र अनुसार मिलाइनेछ। यस सैद्धान्तिक परिमाणभन्दा बाहिरको कुनै पनि अतिरिक्त उपभोग वा जारी गर्दा हालको बजार दरमा ठेकेदारलाई बिल दिइनेछ।</p>
IV	<p>The Employer shall engage a third-party contractor specifically for the electrical installation and painting work.</p> <p>रोजगारदाताले विद्युत् स्थापना र पेन्टिङ्ग कार्यहरूको लागि विशेष रूपमा तेस्रो-पक्ष ठेकेदारलाई संलग्न गर्नेछ।</p>
V	<p>Sanitary and hardware material shall be supplied by the Employer at Lamabagar store on FOC basis.</p> <p>स्यानिटरी र हार्डवेयर सामग्री रोजगारदाताले लामाबगर स्टोरमा निःशुल्क आपूर्ति गर्नेछ, जसको लागि कुनै अतिरिक्त शुल्क लाग्दैन।</p>
VI	<p>The tractor can be provided on a daily basis at a rate of 6,000 per day including both the operator and fuel.</p> <p>ट्र्याक्टर दैनिक आधारमा प्रति दिन ६,००० रुपैयाँमा उपलब्ध गराइनेछ, जसमा अपरेटरको सेवा र</p>

	इन्धन समावेश हुनेछ।
VII	The employer will provide the excavator for excavation at a rate of 5,000 per hour including both the operator and fuel. रोजगारदाताले उत्खननका लागि सञ्चालक र इन्धन दुवै सहित प्रतिघण्टा ५,००० रुपैयाँ दरमा एक्स्काभेटर उपलब्ध गराउनेछ।
VIII	In case of wooden doors and windows, the contractor will arrange the wood along with the necessary documentation and applicable royalties. The contractor is also responsible for all required statutory payments. काठको ढोका र झ्यालको हकमा, ठेकेदारले आवश्यक कागजात र लागू हुने रोयल्टीसहित काठको व्यवस्था गर्नेछ। सबै आवश्यक वैधानिक भुक्तानीहरूको लागि ठेकेदार जिम्मेवार हुनेछ।
IX	In case of aluminum doors and windows, the employer reserves the right to engage a third-party contractor for the installation. आल्युमिनियमका ढोका र झ्यालको मामलामा, स्थापना कार्यको लागि तेस्रो-पक्ष ठेकेदार संलग्न गर्ने अधिकार रोजगारदाताले सुरक्षित राख्दछ।
X	The employer will provide all materials required for the roof truss and roofing, including CGI sheets, nuts, bolts, and other related components, at FOC basis to the contractor. रोजगारदाताले CGI पाना, नट, बोल्ट, र अन्य सम्बन्धित कम्पोनेन्टहरू सहित छानाको ट्रस र छतका लागि आवश्यक पर्ने सबै सामग्री ठेकेदारलाई निःशुल्क (FOC) आधारमा उपलब्ध गराउनेछ।
XI	The Contractor shall notify the Engineer and Employer in writing within 24 hours or as soon as reasonably possible after the occurrence of any accident which has resulted in damage or loss of property, disability or loss of human life, or which has or which could reasonably be foreseen to have a material impact on the environment and shall submit to the Engineer and Employer no later than 21 days after the occurrence of such an event, a summary report thereof. ठेकेदारले इन्जिनियर र रोजगारदातालाई २४ घण्टा भित्र वा यथोचित रूपमा सकेसम्म चाँडो कुनै पनि दुर्घटना भएको खण्डमा लिखित रूपमा सूचित गर्नु पर्नेछ जसले गर्दा सम्पत्तिको क्षति वा नोक्सानी, अशक्तता वा मानव जीवनको क्षति भएको छ, वा जुन हुन सक्छ। वातावरणमा भौतिक प्रभाव पर्ने अनुमान गरिएको छ र त्यस्तो घटना भएको २१ दिन भित्र त्यसको सारांश रिपोर्ट इन्जिनियर र रोजगारदातालाई बुझाउनु पर्नेछ।
B	Contractors' Scope: -
I	No material shall be supplied by the Employer for the temporary camps. Anything if required can be provided on debit basis on the Employers' store rate. अस्थायी शिविरका लागि रोजगारदाताले कुनै सामग्री उपलब्ध गराउने छैन । यदि आवश्यक भएमा

	रोजगारदाताको स्टोर दरमा डेबिट योग्य आधारमा कुनै पनि कुरा प्रदान गर्न सकिन्छ।					
II	The Contractor shall Fabricate, Supply and Construct the Bunker House according to the designs and specification provided by the Employer, with following scopes:					
	S. No	Type I	Type II	Type III	Type IV	Type V
	1	Army Bunker House with, all complete superstructure and foundation works all compete – (1 Detonator, 2 Nos. Emulsion) (Size As per Design, Drawing and Specifications And Site Engineer's Requirements)	Soldier's Quarter, all complete superstructure and foundation works - 1 No. (Size As per Design, Drawing and Specifications And Site Engineer's Requirements)	Officer Quarter, all complete superstructure and foundation works with attached Toilet bathroom, and Kitchen - 1 Nos. (Size As per Design ,Drawing and Specifications And Site Engineer's Requirements)	JCO's Quarter, all complete superstructure and foundation works with attached Toilet bathroom, and kitchen - 1 Nos. (Size As per Design, Drawing and Specifications And Site Engineer's Requirements)	Koth Room, Store Room, Round House, Boundary wall, and Observation Post etc. (Size As per Design, Drawing and Specifications And Site Engineer's Requirements)
2		Soldier's Kitchen/ Dining, toilet and Bathrooms, including all its fixtures, all complete superstructure and foundation works. (Size As per Design, Drawing and Specifications And Site Engineer's Requirements)				
III	The Contractor shall install provisions in the Bathrooms and the toilets for the support and effective conveyance of Soil pipe, Waste pipe and Water inlet pipes. ठेकेदारले बाथरूम र शौचालयमा माटोको पाइप, फोहोर पाइप र पानी इनलेट पाइपहरूको समर्थन र प्रभावकारी वितरणको लागि आवश्यक व्यवस्था स्थापना गर्नेछ।					
IV	The Contractor also construct sentry post, towers & all structures in which material shall be provided to the contractor free of cost. ठेकेदारले सेन्ट्री पोष्ट, टावरहरू र अन्य संरचनाहरू पनि निर्माण गर्नेछ, जसका लागि आवश्यक सबै					

	सामग्री ठेकेदारलाई निःशुल्क प्रदान गरिनेछ।
V	<p>The Contractor shall arrange and provide accommodation, food, bedding, quilts, and all necessary tools, safety materials, and equipment for their workers. The Employer shall not be liable for any additional costs or payments related to these provisions.</p> <p>ठेकेदारले आफ्ना कामदारहरूको लागि आवास, खाना, बिछ्याउने सामग्री, कम्बल, र सम्पूर्ण आवश्यक औजार र उपकरणहरूको व्यवस्था र आपूर्ति गर्न जिम्मेवार हुनेछ। यी सुविधासँग सम्बन्धित कुनै पनि थप लागत वा भुक्तानीको लागि रोजगारदाता जिम्मेवार हुने छैन।</p>
VI	<p>The Contractor shall be responsible for procuring stone, aggregate, and sand independently. The Contractor shall also bear the cost of any applicable royalties and other fees associated with the extraction and use of these materials.</p> <p>ठेकेदारले ढुङ्गा, गिट्टी, र बालुवा स्वतन्त्र रूपमा आपूर्ति गर्नको लागि पूर्ण जिम्मेवार हुनेछ। यी सामग्रीहरूको उत्खनन र प्रयोगसँग सम्बन्धित लागु हुने कुनै पनि रोयल्टी र अन्य शुल्कको लागत पनि ठेकेदारले व्यहोर्नु पर्नेछ।</p>
VII	<p>All types of manual carriage from Lamabagar to the work location are included in the BOQ. No extra amount shall be paid by the Employer towards the manual carriage. If the Contractor requests the employer to arrange carriage by helicopter instead of manual carriage then the cost of the same will be deducted from the contractor.</p> <p>लामाबगरबाट कार्यस्थलसम्म सबै प्रकारका म्यानुअल क्यारिजहरू सम्बन्धित वस्तुको दरमा BOQ समावेश छन्। म्यानुअल क्यारेजमा रोजगारदाताले कुनै अतिरिक्त रकम तिर्ने छैन। यदि ठेकेदारले रोजगारदातालाई म्यानुअल क्यारिजको सट्टा हेलिकप्टरबाट गाडिको व्यवस्था गर्न अनुरोध गरेमा सोही लागत ठेकेदारबाट काटिनेछ।</p>
8	Advance Payment: -
I	Not Applicable
II	<p>Deductions shall be made at the amortization rate of Ten (10) percent of the advance amount, from each Interim Payment Certificate (excluding VAT) until such time as the Advance Payment has been fully repaid; provided that the advance payment shall be completely repaid prior to the end of payment of Ninety (90) percent of the Accepted Contract Price.</p> <p>अग्रिम रकमको दस (10) प्रतिशतको कटौती दर अनुसार, प्रत्येक अन्तरिम भुक्तानी प्रमाणपत्रबाट (VAT बाहेक) कटौती गरिनेछ, जबसम्म अग्रिम भुक्तानी पूर्ण रूपमा तिर्न सकिँदैन। यद्यपि, अग्रिम भुक्तानी स्वीकार गरिएका सम्झौताका मूल्यको नब्बे (90) प्रतिशत भुक्तानी पूरा हुनु अघि पूर्ण रूपमा तिर्नु पर्छ।</p>

9	<p>Payment Certificates: -</p>
	<p>The Contract is an Item Rate-based Contract with Units of Measurement as mentioned in the Bill of Quantities. Payment will be made on estimated quantities calculated after every month by the employer, but final billing will be done once The Contractor submits the IPC (Interim Payment Certificate) only be submitted once a 50 % of work is completed as per the design / work specification. The quantity will be calculated by the Employer and no dispute will be allowed in the same on the quantity estimated by the employer is final and binding. The billed amount shall be released after verification of the work by the Employer's site and Head Office representative.</p> <p>यो सम्झौता वस्तु दर-आधारित सम्झौता हो जसका मापदण्ड बिल अफ क्वान्टिटिजमा उल्लेखित युनिटहरू अनुसार रहेका छन्। भुक्तानी प्रत्येक महिना नियुक्तकर्ताद्वारा अनुमानित मात्रामा गणना गरिनेछ, तर अन्तरिम बिल केवल ठेकेदारले ५०% काम पूरा गरेपछि अन्तरिम भुक्तानी प्रमाणपत्र (IPC) पेश गरेपछि मात्र तयार गरिनेछ। मात्रा नियुक्तकर्ताद्वारा गणना गरिनेछ र नियुक्तकर्ताले अनुमानित मात्रा अन्तिम र बाध्यकारी हुनेछन्, यसमा कुनै विवाद स्वीकार नगरिनेछ। भुक्तानी उत्खननको उक्त खण्डको मात्रालाई सम्झौतामा कुल उत्खननको मात्रा सँगको अनुपातमा, नियुक्तकर्ताको इन्जिनियरको अनुमानित सर्वेक्षण डाटाका आधारमा गरिनेछ। बिल गरिएको रकम कामको नियुक्तकर्ता स्थल र मुख्य कार्यालय प्रतिनिधिले प्रमाणीकरण गरेपछि जारी गरिनेछ।</p>
10	<p>Retention Money: -</p>
	<p>The Employer shall retain 10% for executed works from each payment due to the Contractor until the Completion of the whole Works.</p> <p>50% of retention money shall be released to the Contractor after completion of the Works. The remaining 50% of retention money shall be paid to the Contractor after issuance of the Defect Liability Certificate.</p> <p>The retention money shall not be payable to the Contractor, in case, the Contractor is unable to complete the full scope of work.</p> <p>The Defect Liability Period shall be 12 months after the Contract completion period. However, the Defect Liability Period must cover one full monsoon season (May to September).</p> <p>सम्पूर्ण काम सम्पन्न नभएसम्म ठेकेदारलाई प्रत्येक भुक्तानीबाट निष्पादित कार्यहरूको 10% रोजगारदाताले राख्नेछ।</p> <p>५०% रिटेन्सन पैसा काम सम्पन्न भएपछि ठेकेदारलाई दिइनेछ। बाँकी 50% रिटेन्सन पैसा दोष दायित्व (Defect Liability Period) प्रमाणपत्र जारी गरेपछि ठेकेदारलाई भुक्तानी गरिनेछ।</p> <p>ठेकेदारले कामको पूर्ण दायरा पूरा गर्न असमर्थ भएमा, ठेकेदारलाई रिटेन्सन पैसा भुक्तानी गरिने छैन।</p> <p>दोष दायित्व अवधि अनुबंध समाप्ति अवधि पछि 12 महिना हुनेछ। यद्यपि, दोष दायित्व अवधिले एक पूर्ण मनसुन सिजन (मे देखि सेप्टेम्बर) लाई कभर गर्नुपर्छ।</p>

11	Storage Requirements: -
	<p>1. If the Contractor doesn't store Sand, Aggregate up to 75% within 30 days from the commencement date then Employer reserves right to engage another contractor.</p> <p>2. If the Contractor doesn't store Sand, Aggregate 100% within 45 days from the commencement date then Employer reserves right to engage another contractor.</p> <p>1. यदि ठेकेदारले काम सुरु भएको मितिबाट ३० दिन भित्र ७५% सम्म निर्माण सामग्री, जस्तै बालुवा र aggregate, भण्डारण गर्दैन भने, रोजगारदाताले अर्को ठेकेदारलाई संलग्न गर्ने अधिकार सुरक्षित गर्दछ।</p> <p>2. यदि ठेकेदारले काम सुरु भएको मितिबाट ४५ दिन भित्र १००% निर्माण सामग्री जस्तै बालुवा र aggregate भण्डारण गर्दैन भने, त्यसपछि रोजगारदाताले अर्को ठेकेदारलाई संलग्न गर्ने अधिकार सुरक्षित गर्दछ।</p>
12	Bonuses and Timeline:-
	Not Applicable
13	Insurance and Liability Provisions: -
	<p>1. Workmen Compensation Policy: The Contractor shall secure a Workmen Compensation Policy with a minimum coverage of NPR 20 lakhs per person for up to 25 persons, in accordance with Nepal Labor Laws. The Employer shall not be liable for any costs or claims related to accidents or incidents.</p> <p>2. Accident and Medical Claims: The Contractor must ensure that their insurance covers for accidents or medical claims resulting from injuries sustained at the work site. The Employer will not be responsible for any expenses related to injuries, accidents, or fatalities.</p> <p>3. Group Insurance Policy: The Contractor may obtain a Group Insurance Policy of their choice. The premiums for such insurance shall be the sole responsibility of the Contractor, and no reimbursement will be provided by the Employer.</p> <p>4. Equipment Insurance:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Contractor's Equipment: The Contractor shall be responsible for insuring their own equipment. The Employer will not make any additional payments for this coverage. <p>□. श्रमिक क्षतिपूर्ति नीति: ठेकेदारले नेपाल श्रम कानूनीतिहरूको अनुसार प्रत्येक व्यक्तिका लागि कम्तिमा NPR 20 लाख र 25 व्यक्तिसम्मको बीमा कभर रहेको श्रमिक क्षतिपूर्ति नीति आफूले व्यवस्था गर्नुपर्नेछ। ठेकेदारले व्ययको वास्तविक रकमको आधारमा रोजगारदाता द्वारा पुनर्भरण प्राप्त गर्नेछ। कुनै पनि दुर्घटना वा घटनासम्बन्धी दायित्व रोजगारदाताले वहन गर्ने छैन।</p> <p>□. दुर्घटना र चिकित्सा दावीहरू: ठेकेदारले कार्यस्थलमा भएका चोटपटक, दुर्घटना, वा मृत्यु सम्बन्धी खर्चहरूको लागि रोजगारदाता जिम्मेवार हुनेछैन।</p>

	<p>□. समूह बीमा नीति: ठेकेदारले चाहेको कुनै पनि समूह बीमा नीति प्राप्त गर्न सक्छ। यस्ता बीमा नीतिको प्रिमियम लागत ठेकेदारको जिम्मेवारीमा हुनेछ, र रोजगारदाता द्वारा कुनै पुनर्भरण प्रदान गरिनेछैन।</p> <p>उपकरण बीमा:</p> <ul style="list-style-type: none"> • ठेकेदारको उपकरण: ठेकेदारले आफ्ना उपकरणहरूको बीमा गर्नुपर्नेछ। यस बीमाको लागि रोजगारदाता द्वारा कुनै अतिरिक्त भुक्तानी गरिनेछैन।
14	<p>Labor Law: -</p>
	<p>The Contractor and Sub-Contractor shall comply with all applicable laws.</p> <p>The Contractor shall pay rates of wages in conformation with the Laws of Nepal. In the absence of any rates of wages or conditions of labor so established, the Contractor shall pay rates of wages and observe conditions of labor that are not less favorable than the general circumstances in the trade or industry in which the Contractor is engaged. The Contractor shall in dealing with his staff and labor have due regard to all recognized festivals, days of rest, and religious or other customs.</p> <p>The Contractor shall obey the law of Nepal and not employ any child to perform any work that is economically exploitative, or is likely to be hazardous to, or to interfere with the child's education, or to be harmful to the child's health or physical, mental, spiritual, moral, or social development. No person under the age of 18 years can be employed by the contractor.</p> <p>ठेकेदार र उप-ठेकेदारले लागू हुने सबै कानूनी व्यवस्था पालना गर्नुपर्छ।</p> <p>□. मजदूरी दर:</p> <p>ठेकेदारले नेपालका कानूनी व्यवस्था अनुसार मजदूरीको दर तिर्नुपर्छ। यदि कुनै निर्दिष्ट मजदूरी दर वा श्रमका अवस्थाहरू उपलब्ध छैनन् भने, ठेकेदारले त्यस्ता मजदूरी दर र श्रमका अवस्थाहरू अपनाउनुपर्छ जुन ठेकेदार संलग्न रहेको व्यापार वा उद्योगमा सामान्य परिस्थितिहरूको तुलनामा कम नहोस्।</p> <p>□. पर्व र विश्राम:</p> <p>ठेकेदारले आफ्ना स्टाफ र श्रमिकसँग व्यवहार गर्दा सबै मान्यता प्राप्त पर्व, विश्रामका दिन, र धार्मिक वा सांस्कृतिक परम्पराहरूको उचित ध्यान राख्नुपर्छ।</p> <p>□. बाल श्रम:</p> <p>ठेकेदारले नेपालका कानूनी व्यवस्थाका अनुरूप पालन गर्नुपर्छ र कुनै पनि बालबालिकालाई आर्थिक शोषणकारी काममा नियुक्त गर्न, जोखिमपूर्ण कार्यमा संलग्न गर्न, बच्चाको शिक्षा अवरुद्ध गर्न, वा बच्चाको स्वास्थ्य, शारीरिक, मानसिक, आध्यात्मिक, नैतिक, वा सामाजिक विकासमा हानी पुर्याउने</p>

	काममा नियुक्त गर्न नपाउनेछ। □□ वर्ष मुनिका व्यक्तिहरूलाई ठेकेदारले काममा नियुक्त गर्न सक्दैन।
15	Employment Records of Workers: -
	<p>The Contractor shall keep complete and accurate records of the employment of labor at the Site. The records shall include the names, ages, genders, hours worked, and wages paid to all workers. These records shall be summarized on a monthly basis and submitted to the Employer/ Engineer, and these records shall be available for inspection by auditors during normal working hours. Monthly payment will only be released after the labor monthly payment sheet and last month's monthly payment status are given to the employer.</p> <p>ठेकेदारले साइटमा प्रयोगमा रहेको श्रमको पूर्ण र सही अभिलेख राख्नु पर्नेछ। अभिलेखहरूमा सबै कामदारहरूको नाम, उमेर, लिङ्ग, काम गरेको घण्टा, र तिनीहरूलाई भुक्तानी गरिएको ज्याला समावेश गर्नुपर्छ र यी अभिलेखहरू मासिक आधारमा संक्षेप तयार गरेर रोजगारदाता/इन्जिनियरलाई बुझाउनु पर्नेछ। मासिक भुक्तानी केवल तब मात्र जारी गरिनेछ जब रोजगारदाता/इन्जिनियरलाई वर्तमान महिनाको श्रम भुक्तानी पाना र गत महिनाको भुक्तानी स्थिति रिपोर्ट प्राप्त हुनेछ।</p>
16	Force Majeure:-
	<p>Any delay in or failure of performance of either party hereto carry out any of its obligations under this Contract Agreement shall not be deemed a breach of contract or give rise to any claim for damages, if such delays or failure of performance are caused by force majeure or reasons beyond such Parties' reasonable control, including, but not limited to, acts of God, flood, riot, quarantine, epidemic, blockades, embargoes, war, sabotage, strike or another concerted work stoppage of labor, or lockout strike by contractor labor. In the event, a force majeure condition arises; the affected party will inform the other in writing within seven (7) working days from the occurrences of the force majeure condition. The Contractor and the Employer shall do all necessary measures within their power to remove such a condition that shall arise.</p> <p>यस सम्झौतामा संलग्न कुनै पक्षको दायित्व पूरा गर्न ढिलाइ वा असफलता भएमा, त्यसलाई सम्झौताको उल्लंघन मानिने छैन वा क्षतिको दावी गर्न सकिने छैन, यदि यस्तो ढिलाइ वा असफलता अवश्यम्भावी परिस्थितिहरू वा ती पक्षहरूको उचित नियन्त्रणभन्दा बाहिरका कारणहरूले भएको हो भने। यसमा, तर सीमित नभई, देवता, बाढी, दंगाहरू, क्वारेन्टाइन, महामारी, नाकाबन्दी, प्रतिबन्ध, युद्ध, तोडफोड, हडताल वा श्रमिकको अन्य ठोस कार्य रोकावट, वा ठेकेदार श्रमिकद्वारा तालाबन्दी हडताल समावेश छन्। अवश्यम्भावी अवस्था उत्पन्न भएमा, प्रभावित पक्षले अवश्यम्भावी अवस्थाको घटना भएदेखि सात (७) कामकाजी दिन भित्र लिखित रूपमा अर्को पक्षलाई सूचित गर्नुपर्नेछ। ठेकेदार र रोजगारदाताले यस्तो अवस्था हटाउन आफ्नो सामर्थ्यभित्र सबै आवश्यक</p>

	उपायहरू गर्नेछन्।
17	Health and Safety:
	<p>The Contractor shall conform to the "Occupational Safety and Health Standards" as per the prevalent laws of Nepal.</p> <p>ठेकेदारले नेपालको प्रचलित कानूनी प्रावधानअनुसार "व्यावसायिक सुरक्षा र स्वास्थ्य मापदण्ड" को पालना गर्नुपर्नेछ।</p>
18	Termination by Employer: -
	<p>The Employer have the right to terminate this Contract Agreement in the following cases:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Except as provided in ARTICLE 16, FORCE MAJEURE, if the Contractor does not mobilize the necessary staff, materials, and equipment within Fifteen Days (15) after signing of the contract agreement and instruction by the Employer. 2. If the Work is not fully performed by the Contractor in accordance with this contract and the scope of works without justified reasons and a site visit has not been made after the signing of the contract agreement. 3. If the Employer terminates the contract for whatever reason the retention money will not be paid. <p>The employer may terminate this Contract Agreement by giving a seven (7) day written notice to the contractor regardless of any reason. In event of termination, payment shall be made based on the actual value for the works carried out till the date of termination, in accordance with ARTICLE 09, Payment Certificates. The contractor can't terminate the contract.</p> <p>रोजगारदाता यस सम्झौतामा निम्नलिखित अवस्थामा सम्झौतासम्बन्धी सम्झौतामाथि अन्त्य गर्ने अधिकार राख्दछन्:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. ARTICLE 16, FORCE MAJEURE मा उल्लेख गरिएको परिस्थितिहरू बाहेक, यदि ठेकेदारले सम्झौतामा हस्ताक्षर गरेपछि र रोजगारदाताबाट निर्देशन प्राप्त गरेपछि पन्ध्र (१५) दिन भित्र आवश्यक स्टाफ, सामग्री, र उपकरणहरू परिचालन नगरेमा। 2. यदि ठेकेदारले सम्झौतामा उल्लेख गरिएको कामलाई पूर्ण रूपमा र सम्झौताका दायरा अनुसार पूरा नगरेमा, उचित कारण बिना र सम्झौतामा हस्ताक्षर गरेपछि स्थल अवलोकन नगरेमा। 3. यदि रोजगारदाताले कुनै पनि कारणले सम्झौतामा अन्त्य गरेमा, रोकिएको रकम तिर्ना हुँदैन।

	<p>रोजगारदाताले ठेकेदारलाई सात (7) दिनको लिखित सूचना दिएर यो सम्झौतामा अन्त्य गर्न सक्छ, कुनै पनि कारणको पर्वाह नगरी। सम्झौतामा अन्त्य भएको अवस्थामा, ARTICLE 09, Payment Certificates अनुसार समाप्ति मितिसम्म सम्पन्न गरिएका कामहरूको वास्तविक मूल्यको आधारमा भुक्तानी गरिनेछ। ठेकेदारले सम्झौतामा अन्त्य गर्न सक्दैन।</p>
19	Special Conditions / Notes: -
	All head loading from the nearest road head will be in the scope of the contractor including but not limited to carrying explosives.
C	Specification of Work: -
	As per attached.